

# О ФУНКЦИОНИРОВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В КЫРГЫЗСТАНЕ

Пайзуллаева К.У.<sup>1</sup>, Торониязова К.А.<sup>2</sup> Email: Paizullaeva630@scientifictext.ru

<sup>1</sup>Пайзуллаева Курбанжан Убайдуллаевна - кандидат филологических наук, доцент, заведующая циклом, цикл естественно-педагогических наук, Гуманитарно –экономический колледж, Международный университет;

<sup>2</sup>Торониязова Клара Абдыкапаровна – старший преподаватель, кафедра языков, Академия права, бизнеса и образований, г. Жалал-Абад, Кыргызская Республика

**Аннотация:** данная статья посвящена проблемам развития русского языка в Кыргызстане. Русский язык как средство межнационального общения включает в себе различные аспекты. Один из них - функционирование русского языка в национальных республиках СНГ. Любое многонациональное государство не может нормально развиваться, если население не будет понимать друг друга, не будет пользоваться достижениями современной науки, техники и культуры. Он является общепризнанным языком, укрепляющим единство и монолитность нашего общества, языком братства и содружества всех народов. Язык межнационального общения несет основную функциональную нагрузку в разных видах общественной, экономической и культурной жизни многонационального нерусского населения. Такого большого объема различных функций не выполняет ни один из языков народов СНГ. Также в ней освещен социологический опрос, проведенный в Сузакском районе, основы поднятия уровня знания русского языка в республике.

**Ключевые слова:** средства межнациональной связи, аспект, язык культуры и науки, кыргызско-русский билингвизм, качество преподавания.

## ON THE FUNCTIONING OF THE RUSSIAN LANGUAGE IN KYRGYZSTAN

Paizullaeva K.U.<sup>1</sup>, Turaniyazova K.A.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Paizullaeva Kurbanzhan Ubaydullaevna - Candidate of Philological Sciences, Associate professor, Head of the cycle, CYCLE OF NATURAL AND PEDAGOGICAL SCIENCES, HUMANITARIAN AND ECONOMIC COLLEGE, INTERNATIONAL UNIVERSITY;

<sup>2</sup>Turaniyazova Klara Abdykaporovna - Senior lecturer, LANGUAGES DEPARTMENT, ACADEMY OF LAW, BUSINESS AND EDUCATION, JALAL-ABAD, REPUBLIC OF KYRGYZSTAN

**Abstract:** this article is devoted to the problems of development Russian language in Kyrgyzstan. Russian language as a means of inter ethnic communication involves various aspects. One of them is the functioning of Russian language in national republics of CIS. Any multinational state can not develop normally if the population does not understand each other, will not use the achievements of modern science, technology and culture. It is universally recognized language that string things of the unity and solidity of our society in the language of brother hood and the common wealth of all people. Language of interethnic communication carries the main functional capacity in different kind of public. Economic and cultural life of multinational Non-Russian population. Such a large volume of different functions is not performed by any languages of people CI S. It also high lights a sociological survey is conducted in Suzak district, the basis for raising the level knowledge of Russian language in republic.

**Keywords:** means of inter ethnic communication, aspect, language of culture and science, Kyrgyz-Russian bilingualism, quality of teaching.

УДК 808.543

Русский язык как средство межнационального общения включает в себе различные аспекты. Один из них - функционирование русского языка в национальных республиках СНГ, развитие национально-русского и русско-национального двуязычия во всех сферах нашей жизни (народное хозяйство, наука, культура), личное общение граждан СНГ на добровольно принятом общепонятном языке. Другой аспект - взаимообщение и взаимообогащение языков народов, в котором ведущую роль играет «воздействие русского языка на другие языки и пополнение словарного состава русского языка за счет лексических средств бурно развивающихся литературных языков» [3, с. 89].

Русский язык - язык культуры и науки, на нем печатается литература, отражающая могучее средство общения, создание и передачи всех знаний, накопленных обществом. Любое многонациональное государство не может нормально развиваться, если население не будет понимать друг друга, не будет пользоваться достижениями современной науки, техники и культуры. Он является общепризнанным языком, укрепляющим единство и монолитность нашего общества, языком братства и содружества всех народов. Язык межнационального общения несет основную функциональную нагрузку в разных видах общественной, экономической и культурной жизни многонационального нерусского населения. Этот язык лучшим образом выступал на всех этапах развития государства. Это объясняется историческими причинами, объективными факторами и закономерностями развития нашего демократического общества. Ни один из других языков нашей страны не мог бы, вероятно, «выполнять роль языка межнационального общения, с таким успехом, как русский язык» [5, с. 45].

Среди факторов, способствующих развитию кыргызско-русского двуязычия и повышению уровня знания русского языка в Кыргызстане, значительное место принадлежит народному образованию, науке, средствам массовой коммуникации. Громадное значение для распространения русского языка в национальной республике имеет повышение качества его преподавания на всех ступенях обучения (от детских садов до высших учебных заведений)

При общей тенденции развития кыргызско-русского двуязычия, обусловленной экономическим и культурным ростом Кыргызстана - в республике недостаточно улучшается качество знания русского языка. Это проявляется в неспособности владеть прочными навыками разговорной русской речи и письма, что наблюдается у выпускников кыргызской средней школы, особенно в сельской местности. Проведенный социологический аспект исследования состоял из двух этапов:

а) изучение социально экономических, этнолингвистических и исторических предпосылок развития кыргызско-русского двуязычия в Кыргызстане;

б) изучение социальных, демографических, национальных особенностей функционирования кыргызского и русского языков в исследуемом районе. В качестве рабочей схемы подразделения качественных уровней знания русского языка была использована четырехступенчатая шкала, основанная на соотношении реального знания и употребления второго (русского) языка с требованиями программы русского языка для национальной школы: 1 ступень - требования и знание программы начальной школы; 2 ступень - 9-летней средней школы; 3 ступень - 11-летней школы; 4 - вуза, где предусматривается адекватное знание и максимально полное употребление обоих языков.

Главным достоинством данной системы является возможность проследить развитие билингвизма, опираясь на твердые критерии: требования программы родного, функционально-первого, и функционально-второго, русского языка, возрастные и социальные признаки.

В условиях исследованного Сузакского района Кыргызстана при отсутствии особенно в сельской местности русской языковой среды функции второго, русского языка на первой ступени двуязычия ограничены преимущественно учебным процессом - уроками русского языка. Русский язык в пассивной форме используется также при просмотре кинофильмов и телепрограмм на русском языке, однако на данной ступени это, видимо, недостаточно способствует совершенствованию русского языка у учеников начальных классов. Как показали наблюдения, учащиеся 3-4 классов не могут достаточно свободно вести беседу на русском языке и отвечать на вопросы. На второй ступени двуязычие значительно шире: учащиеся 5-8 классов широко используют средства массовой коммуникации - радио, кино, телевидение на русском языке, читают русскую прессу и литературу. Их уровень знания языка позволяет им вести несложную беседу, отвечать на вопросы. Однако и на второй ступени указанные выше причины тормозят совершенствование знаний русского языка, из-за чего все 100 % сельских школьников показали в анкетах, что они знают русский язык «с затруднениями».

На третьей ступени социальная потребность в знании второго языка еще выше ввиду того, что выпускники средней школы, становясь полноправными гражданами, начинают активную деятельность на производстве, вузах, где им необходимо достаточно совершенное знание русского языка. Однако социальные условия и на третьей ступени двуязычия проявляют себя весьма ощутимо: если 60% выпускников городской средней школы г. Жалал-Абад заявили о свободном владении русским языком, то подавляющее большинство выпускников сельских школ заявили о владении этим языком «с затруднениями». Обычно знания русского языка совершенствуются выпускниками средних школ в армии, на производстве и, вообще, в среде, где функционирует русский язык.

Наконец, на четвертой ступени двуязычия, на которой знание родного и русского языка должно быть свободным, также наблюдаются некоторые экстралингвистические и языковые факторы, препятствующие совершенному знанию второго языка кыргызами. К экстралингвистическим факторам можно отнести ограниченность использования русского языка: например, в сельской местности русский язык осваивается сравнительно поздно (на 3-4 ступенях), что влечет за собой «сохранение наиболее устойчивых явлений интерференции» [2, с. 90]. С целью стимулирования изучения русского языка и совершенствования русской речи целесообразно изыскивать новые способы обучения и развивать

традиционные способы внешкольной русской языковой практики - самодеятельность на русском языке, литературные и драматические кружки.

На наш взгляд, мощные средства массовой коммуникации, развитая система народного образования, опытные педагогические и научные кадры являются той реальной базой, на основе которой можно и следует поднять уровень знания русского языка в Кыргызстане.

#### *Список литературы / References*

1. *Белодед И.К., Дешериев Ю.Д.* Русский язык как средство межнационального общения. Москва, 1999.
2. *Лаптева О.А.* Русский разговорный синтаксис. Москва, 2000.
3. Русский язык и литература в Кыргызстане. № 6, 2002.
4. *Зарецкая Е.Н.* Риторика: Теория и практика речевой коммуникации. М.: Дело, 2002.
5. Практикум по развитию речи: Учеб. Пособие для студ. нац. групп пед. институтов. Ч. 2. / Г.Г. Городиловой, Хмары А.А., М., 1987.